

Objekttyp: **Advertising**

Zeitschrift: **Ingénieurs et architectes suisses**

Band (Jahr): **120 (1994)**

Heft 18

PDF erstellt am: **26.09.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

# Biral®

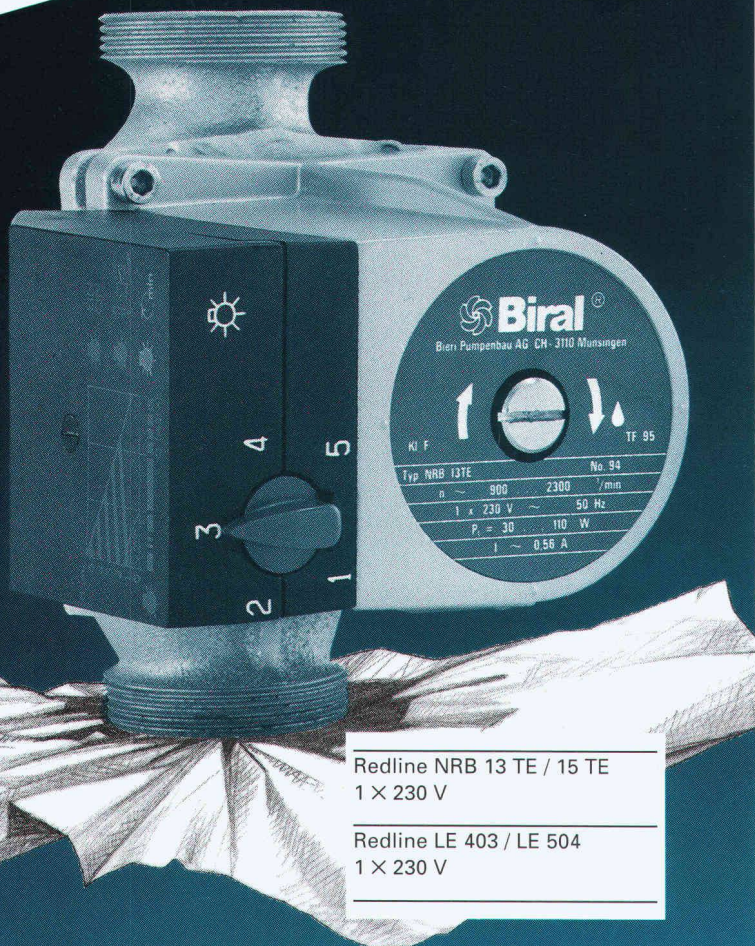


Redline  
electronics

**NOUVEAU!**

Le circulateur avec  
régulation électronique  
intégrée de vitesse

B4927



Redline NRB 13 TE / 15 TE  
1 x 230 V

Redline LE 403 / LE 504  
1 x 230 V

- Pompe avec dispositif incorporé de régulation de la vitesse
- Régulateur différentiel de pression superflu (la technique sensorielle est intégrée dans la pompe)
- La hauteur de refoulement nécessaire est librement réglable
- Régulation silencieuse
- Pas de soupape de décharge nécessaire
- Grande économie d'énergie
- Comportement de réglable précis grâce à une électronique extrêmement moderne
- La puissance de la pompe est adaptée au débit variable (vannes thermostatiques)
- Commande externe de la vitesse économique (abaissement de nuit) possible (par ex. par le biais de la régulation du chauffage)
- Démarrage avec la puissance max. (couple initial de décolllement)

#### Conseils et vente

**Bieri Pumpenbau SA**  
**Biral International**  
3110 Münsingen

**Hoval Herzog SA**  
8706 Feldmeilen Tél. 01/925 61 11  
Reinach BL Tél. 061/711 20 70  
Berne Tél. 031/332 62 66  
Lausanne Tél. 021/624 89 01  
Lugano Tél. 091/23 48 01

## Hoval

Economie d'énergie  
- protection de l'environnement

B 5034



"Aujourd'hui déjà,  
ma caisse de  
prévoyance offre  
la rente de  
conjoint."

Gaby Siegenthaler,  
M. B. Siegenthaler,  
Bureau de dessinateurs industriels,  
Pratteln



CAISSE DE PREVOYANCE DES  
ASSOCIATIONS TECHNIQUES  
**SIA UTS FAS FSAI**

Case postale 5032, 3001 Berne, Téléphone 031 382 03 52

**Le 2<sup>e</sup> pilier du professionnel de la branche.**

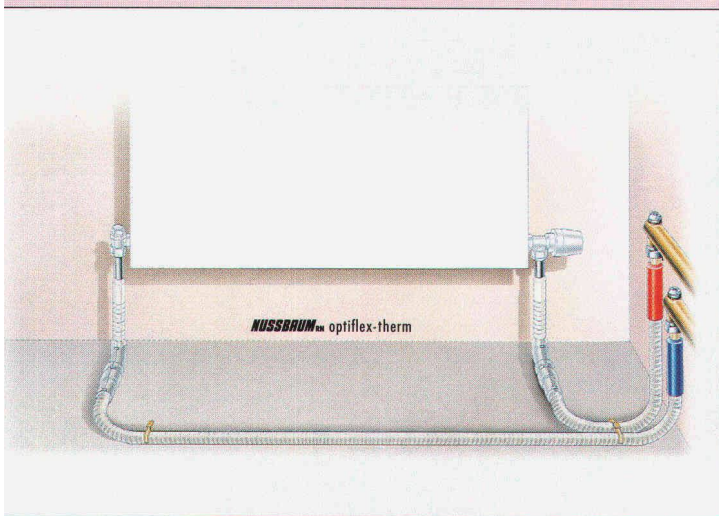
**NUSSBAUM<sub>RN</sub>**

# **optiflex -therm**

**«Nettoyer derrière  
les radiateurs est devenu  
un jeu d'enfant:  
ils sont amovibles grâce  
à leur raccordement  
flexible.»**

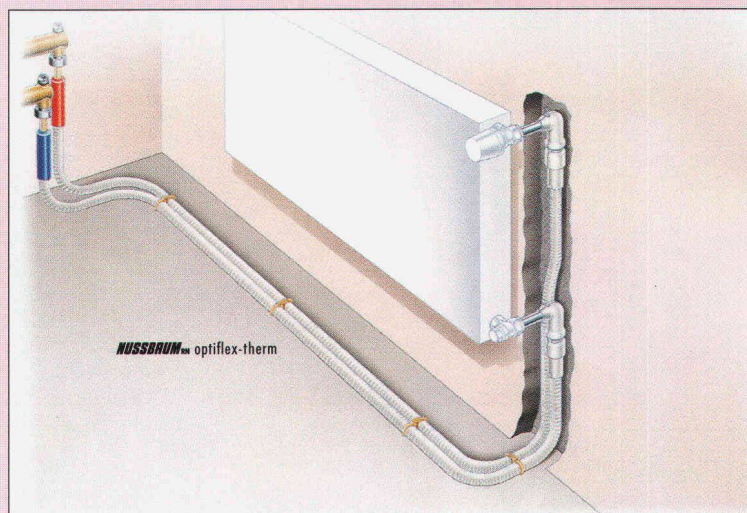
**Le système de raccordement pour chauffage  
par radiateurs avec la variante flexible.**

# optiflex-therm



## Raccordement mural

- Unilatéral ou bilatéral.
- «Tuyau dans le tuyau», du distributeur jusqu'au tube de raccordement en acier inoxydable.  
Grâce à une coquille, le coude de raccordement n'est pas en contact direct avec la maçonnerie.
- Montage du corps de chauffe et du tuyau à même la maçonnerie brute.
- Vanne thermostatique et raccord du retour livrés par votre fournisseur habituel.



## Raccordement par le sol

- Unilatéral ou bilatéral.
- «Tuyau dans le tuyau», du distributeur jusqu'au tube de raccordement en acier inoxydable.  
Grâce à une coquille et douille de protection, le coude de raccordement n'est pas en contact direct avec la chape.
- Montage du corps de chauffe et du tuyau à même la maçonnerie brute.
- Vanne thermostatique et raccord du retour livrés par votre fournisseur habituel.



## Raccordement mural/flexible

- Unilatéral ou bilatéral.
- «Tuyau dans le tuyau» du distributeur jusqu'au tube de raccordement en acier inoxydable.
- Montage des tubes de passage à même la maçonnerie brute.
- Montage et raccordement du corps de chauffe seulement après finition de la paroi.
- Vanne thermostatique et raccord du retour livrés par votre fournisseur habituel.
- **Le corps de chauffe est «déplaçable» même en état de fonctionnement.**

## Arguments en faveur du raccordement mural/flexible

Lors d'un raccordement mural/flexible, seuls les tuyaux sont installés dans la maçonnerie brute. Le montage et le raccordement du corps de chauffe interviennent seulement après le finissage de la paroi.

C'est-à-dire:

- ◆ pas de montage, ni de démontage du corps de chauffe pendant la phase de la maçonnerie brute
- ◆ pas de stockage sur le chantier
- ◆ évite les détériorations
- ◆ supprime le risque de vol
- ◆ davantage de disponibilité
- ◆ investissement retardé de plusieurs mois.

Le raccordement mural/flexible permet même le déplacement du corps de chauffe en état de fonctionnement; par exemple, travaux de peinture, de tapisserie ou de nettoyage.

**NUSSBAUM**<sub>RN</sub>

R. NUSSBAUM SA  
Fonderie et  
robinetterie

Martin-Disteli-Strasse 26  
4601 OLTEN  
Téléphone 062 318 111  
Téléfax 062 262 585

Succursales

8045 Zürich  
4005 Basel  
1000 Lausanne 7  
3001 Bern  
6010 Kriens  
6512 Giubiasco  
3902 Brig-Glis  
9016 St. Gallen

## Coupon

A envoyer à:  
R. NUSSBAUM SA  
Robinetterie  
12, chemin des Avelines  
1000 Lausanne 7

Nous vous remettons volontiers une documentation détaillée contre l'envoi du coupon ci-joint dûment rempli.

Nom \_\_\_\_\_  
Prénom \_\_\_\_\_  
No/Rue \_\_\_\_\_